

# Самая долгая ночь в истории турецкого народа

2 40 terrorists arrested; interior minister
4 Iran rises to 12th place among world's top steelmakers: WSA
11 Iran has potential to win gold medal at Olympics: Mohammad Mousavi
12 "Tenant" to go to Paris

WWW.TEHRANTIMES.COM INTERNATIONAL DAILY

TEHRAN TIMES

12 Pages | Price 10,000 Rials | 38th year | No.12605 | Saturday | JULY 23, 2016 | Mordad 2, 1395 | Shawwal 18, 1437

## Iran seeking \$60b from Total to for petrochemicals

Iran is in talks with and Total SA as part of its push to attract 360 billion in foreign investment to more than double the country's capacity to produce petrochemicals over the next decade. State-run National Petrochemical Co. plans to increase output capacity to 150 million metric tons a year by 2026. Managing Director Marziyeh Shayan said in an interview at her office in Tehran. That means completing 55 unfinished projects and 28 new production facilities, said Shayan, who also serves as deputy oil minister.

**PSA strikes deal with Saipa to build Citroen cars in Iran**  
1st new model to be introduced in 2018

PSA Group unveiled a second Iranian manufacturing deal on Thursday as the French carmaker seeks to reclaim the leading position it once enjoyed in the Middle East's biggest auto market, and U.S.-led sanctions forced its withdrawal. The Paris-based firm is to provide a framework deal with Iranian counterpart Saipa to invest 300 million euros (\$330 million) in the development and production of three Citroen models through a new joint venture. Under the agreement, to be finalized by the end of 2016, Citroen and its Iranian partner will introduce the first of three planned new models for the French brand in 2018. PSA, which pulled out in 2011 under U.S. pressure, now faces stiffer competition from Chinese rivals that have grabbed more business in the intervening years - as well as western peers such as Renault. Looking back with newer models. "This agreement opens up a new chapter in our history," PSA Chief Executive Carlos Tavares said. "Our aim is to provide Iranian customers with modern vehicles that meet the highest comfort, safety and technology standards." Iranian car registrations approached 1.6 million cars at their 2015 peak, with PSA claiming almost 30 percent of the market, before collapsing under the weight of sanctions. The deal with Saipa, Citroen's partner since 1986, follows a joint venture deal inked last month between Peugeot and state-owned Iran Khodro. (Source: Reuters)

### Rouhani: Iranian athletes' message in Rio is 'peace, coexistence'

به بازی های المپیک و پارالمپیک ۲۰۱۶ ریو



**Iran Khodro returns to Azerbaijan**

Iran Khodro, the Iranian top auto manufacturer which once assembled automobiles Samand in Shamakha Capital city of Azeri district of Shamakha, is likely to return to Azerbaijan. The Ministry of Economy of Azerbaijan informed that in collaboration with Iran Khodro a project on manufacturing of motor vehicles & spare parts has been launched on the territory of the Nefchala Industrial Town. According to the Ministry, eight modular units with an area of 7,800 square meters and also 1,200 square meters of administrative and technical buildings, have been already constructed in the town since September 2015. (Source: azeri24)

**Some speculate that U.S. was behind the coup attempt in Turkey. What do you think?**

It is unlikely that the U.S. was behind the coup. The U.S. wants stability in Turkey and although at some junctures it had problems with some of Erdogan's policies, it would not risk plunging Turkey in turmoil. Moreover, Turkey is a NATO member and plays an important role in America's regional strategy.

**What were the reasons behind the coup attempt in Turkey?**

It is still not quite clear who were the principal instigators of the coup. The government is accusing the followers of Fethullah Gulen. This is quite possible because relations between Erdogan and Gulen have seriously deteriorated in the last several years, and Erdogan has cracked down on various press and news outlets associated with the Gulen movement. Hunter also says after the attempted coup "Erdogan will have to focus on stabilizing Turkey domestically and consolidating his own power position."

Following is the text of the interview.

**Hamed Morteza-Alavi tops at Izmir cartoon contest**

Municipality from November 2 to 5. Local Policies Oriented towards the Participation of Disabled "Social Life" is the theme of the conference that plans to bring together global academics and scholars to explore ways to expand the role of disabled people in urban life.

**Comedy show brightens day for children with cancer in Tehran**

Children at Mahak normally have lunch at noon and an hour later they hit the playground, a dreamland fairy room filled with all sorts of toys, games and adventure, for three hours.

**MEK's terrorism in Iran**

While the group no longer has the distinction of a terrorist group in the United States and is not related to or as widely destructive as ISIS, in Iran the MEK is still very much a perpetrator of terror. Since its founding in the late 1960s, the MEK's favored tactic has been terrorism, which for years it directed towards Americans. An MEK leader by the name of Massoud Rajavi stated in 1972 that the group's "main goal" was to "free Iran of U.S. imperialism." As I documented in my 2014 book, "Iran and the United States: The 1965-88 assassination campaigns in the 1970s claimed the lives of several high-profile Americans."

**Iran rises to 12th place among world's top steelmakers: WSA**

Iran has potential to win gold medal at Olympics: Mohammad Mousavi

**"Tenant" to go to Paris**

Writer Moradi Kermani says his works present Iranians without exaggeration

15 июля 2016 года турецкий народ пережил самую долгую ночь. То была ночь, когда провалилась попытка государственного переворота в Турции. Миллионы граждан Турции вышли на улицы и площади страны, услышав через приложение FaceTime на телеканале CNN Türk обращение президента Эрдогана к нации, призывавшего ее, в качестве верховного главнокомандующего, выступить против военного переворота и захвата власти армией, о котором сообщила ведущая телеканала TRT (турецкий государственный телеканал). Нация встала перед мятежниками как монолитная стена, сорвав чудовищные планы путчистов. Но счастье этой победы нации было со вкусом горечи, ведь на следующее утро все увидели трагические итоги той ночи.

## 15.07.2016. Провалившаяся попытка антигосударственного переворота

В результате попытки переворота были убиты сотни и ранены тысячи граждан. Впервые в истории республиканской Турции были нанесены бомбовые удары по зданию парламента страны, комплексу президентского дворца, оба здания получили серьезные разрушения. Такого не было даже в годы освободительной войны, когда страны Антанты оккупировали гибнущую Османскую империю.

Военные самолеты и вертолеты на низком полете бороздили небо столицы и Стамбула до рассвета, а бомбовые удары и взрывы следовали один за другим. Важно понимать, что попытка переворота осуществлялась не всей турецкой армией, а лишь небольшой группкой путчистов, внедренных третьими силами в ряды нашей доблестной армии. Некоторые солдаты вышли на улицы под руководством путчистов, сознательно или нет, направили свои танки на кварталы городов и гражданское население. Я намеренно говорю «сознательно или нет», потому что, как выяснилось сейчас, многие молодые солдаты шли в тот день на улицы, получив приказ о якобы проводимых экстренных боевых учениях, они ничего не знали о перевороте. Но нельзя забывать это преступление, ведь оружие, танки и вертолеты путчистов было куплено на средства турецких граждан и дано в руки армии для защиты страны, а путчисты направляли его, стреляли, давили и бомбили свой народ этим оружием.

Картины на улицах и площадях были ужасающими. Я не могу заставить себя назвать людьми тех, кто наводил прицелы автоматов и дул танков на мирных безоружных жителей; это были не люди, просто бездушные существа, которые расстреливали свой собственный народ. Они совершили очень тяжкое преступление, и трудно вообразить, что сотворили бы со страной и народом существа с таким чудовищным мышлением, если бы они пришли к власти.

### ***Перевороты всегда разрушительны***

Наша страна в двадцатом веке пережила много военных переворотов, и опыт показывает, что перевороты всегда приносят стране только разрушение, страдания и диктатуру, никогда они не приносили развития или позитивных изменений. Все перевороты парализовывали Турцию и поворачивали вспять ее развитие, вызывали фитну (смуту) в обществе и гражданские столкновения. Но Бог предупреждает нас в Коране:

### **«Фитна хуже, чем убийство» (Сура «Аль-Бакара», 2: 191)**

Мы никогда более не дадим нашей стране попасть в руки путчистов. Мы Мусульманская страна, мы живем духом Исламского единства, любви и братства. Граждане Турции всегда выступали против любых форм конфликтов и разрушений. Турецкий народ всегда гордился своими солдатами, офицерами, полицией, нацией и государством. Подобные попытки переворотов могут произойти в любой части мира. Хвала Всевышнему, турецкий народ проявил высокую силу духа и понимание сути явления, гражданскую сознательность. Нация действовала как единое целое и сорвала эту бесчеловечную, предательскую попытку. Слава Богу, мы смогли это сделать. Весть о попытке переворота пришла во время прямого эфира, в тот момент еще не было ясной информации о том, что происходит и где находятся лидеры страны, и мы приняли решение продолжать вещание и эфир до тех пор, пока мы можем физически это делать. Мы призвали людей сохранять выдержку и спокойствие и оказывать мирное сопротивление, не подчиняться требованиям путчистов, не прятаться по домам, а выходить на улицы и проявлять свою гражданскую позицию.

### ***Турецкая нация вошла в историю***

Некоторые круги и силы в стране преступно легкомысленно полагали, что переворот и свержение власти решат все проблемы общества, но едва ли они осознавали их последствия. Никогда насилие и диктат не принесут мира и добра. Сегодня мы видим, как во многих уголках мира человеческая жизнь утратила какую-либо ценность, и расстрелы людей стали обыденным методом решения возникающих угроз и проблем, как ни ужасно это звучит.

Турецкий народ не допустит подобной чудовищной трансформации сознания и обесценивания человеческих ценностей. У турецкого народа есть гордость и великая любовь к нации и стране. И эта ночь была победой нации. Если бы в ту ночь нация не действовала единым фронтом, заговорщики, вне сомнения, осуществили бы свои предательские планы, для этого хватило бы даже половины тех сил, что участвовали в заговоре.

Но турецкий народ показал всему миру беззаветную любовь и преданность своей стране, весь мир видел эти эмоциональные кадры, когда старики шли плечом к плечу с молодежью, безоружной, но силой своего бесстрашия и веры, останавливавшей танки, разоружавшей заговорщиков. Турция никогда не забудет этих героев страны, которые шли на смерть, ложились под танки, перегораживали своими автомобилями дороги, пытаясь остановить танки, давившие все на своем пути. Вечер и ночь с 15 на 16-е июля началась кошмаром, никто не забудет те чувства, что переживал каждый в тот миг, когда мы услышали по телевидению обращение путчистов, но уже утром наш отважный и несокрушимый народ вошел в историю, защитив свою страну храбро и беззаветно, сколько хватило сил и жизней. Пусть Господь смилостивится над нашими героическими мучениками за родину и вознаградит их вечной обителью Рая.

### ***Все политические партии плечом к плечу стояли против переворота***

Люди стояли против путчистов на улицах и площадях рука об руку и плечом к плечу, вместе с ними и все неправительственные организации, политики и политические партии. Лидер оппозиционной Партии национального движения (МНР) Девлет Бахчели в первые минуты после сообщений о начавшейся попытке переворота сделал важное заявление о недопустимости переворотов в демократической стране, выразил полную поддержку законно избранному правительству страны и обратился к своим сторонникам выйти на улицы. Немедля последовало аналогичное воззвание к народу лидера главной оппозиционной Республиканской народной партии (СНР) Кемаля Кылычдароглу. Это были бесценные мгновения турецкой истории, они показали всему миру силу единства нации и власти, нерушимость демократии в Турции. В стенах разрушенного парламента депутаты всех партий в полном составе провели совместное заседание, осудившее попытку антиправительственного переворота. Ни один из депутатов, как от правящей партии, так и от оппозиции не покинул здания Великого национального собрания Турции даже во время путча и бомбардировок. Мы давно не видели картин такого единения наших депутатов, не видели их, стоящими плечом к плечу, но «благодаря» этому трагическому и великому событию все депутаты, независимо от своих политических взглядов, поддержали друг друга ради процветания и благополучия страны.

Еще какое-то время, пока не минует угроза, и правительство не установит всех зачинщиков переворота, нации важно находиться в состоянии боевой готовности, проявлять бдительность и нести вахту защиты демократии на улицах и площадях по всей стране. Правительство страны, проанализировав произошедшее, должно разработать пакет всеобъемлющих мер и рекомендаций населению на случай повторения подобных атак на демократию. Тогда граждане страны в случае повторения подобных действий смогут следовать им во избежание угрозы их жизням. Мы не хотим, чтобы кто-нибудь из наших граждан, наших офицеров и наших солдат пал жертвой подобных атак, в случае их повторения. Нация не позволит ввергнуть себя в иррациональные и эмоциональные действия, которые могли бы привести страну к гражданской катастрофе. Мы будем помнить и поддерживать в стране дух братства и единения той ночи. Будем помнить, что все в нашей жизни предопределяет Своей высшей мудростью Всевышний

Господь. Я молю Бога о том, чтобы в нашу мужественную и героическую страну вновь вернулись мир, стабильность и благоденствие.

Tehran Times:

<http://www.tehrantimes.com/news/404548/The-longest-night-for-the-Turks>

<https://www.harunyahya.info/ru/stati/samaya-dolgaya-nochy-v-istorii-turetskogo-naroda>